



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de CHERRAD (Sonia), « Avertissement », *Contes moraux et Nouveaux contes moraux*, LEPRINCE DE BEAUMONT (Marie), p. 71-71

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-09925-3.p.0071](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-09925-3.p.0071)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2020. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## AVERTISSEMENT

*J'écrivis cette histoire au moment où sa conclusion m'avait affectée si sensiblement, que je fus forcée d'y employer toute la nuit qui la suivit. Ce fut précisément le jour où l'on apprit à Londres, la bataille que le maréchal d'Estrée<sup>1</sup> avait gagnée sur les Anglais, et qui, soit dit en passant, les jeta dans la plus grande consternation<sup>2</sup>. Je prie le lecteur de se rappeler cette date, que j'ai oubliée; cela est important pour moi, qui n'aimerais pas à passer pour plagiaire.*

*Plusieurs années après, il me tomba entre les mains une comédie, intitulée le Fils Naturel<sup>3</sup>, où je trouvai une scène que j'aurais cru avoir été faite d'après celle où Dorante et Julie reconnaissent leur faute. Assurément elle était originale; mon manuscrit n'était point sorti de mes mains. Et monsieur Diderot est assez riche de son fonds, sans rien emprunter aux autres. Sans avoir des idées aussi abondantes, j'ose assurer le public que je n'ai point puisé chez lui; et que cette histoire, dont le fond est très vrai, m'a seule offert le canevas que j'ai rempli. Celle qui va suivre n'est pas moins vraie, et prouve la nécessité de se conduire toujours par cette maxime :*

Ne faites pas à autrui ce que vous ne voudriez pas qu'on vous fit.

---

1 Louis-Charles-César Le Tellier, duc d'Estrées (1695-1771); il est fait maréchal en février 1757.

2 La bataille à laquelle fait référence Marie Leprince de Beaumont s'inscrit dans la guerre de sept ans (1756-1763). Il s'agit de la bataille de Hastenbeck qui oppose des troupes françaises commandées par le maréchal d'Estrée et des troupes prussiennes et germaniques commandées par William Augustus de Cumberland, membre de la famille royale britannique. Elle débute le 25 juillet 1757 au matin et se termine le 26 juillet avec la victoire du camp français.

3 Diderot, *Le Fils naturel ou les Épreuves de la vertu* (1757).